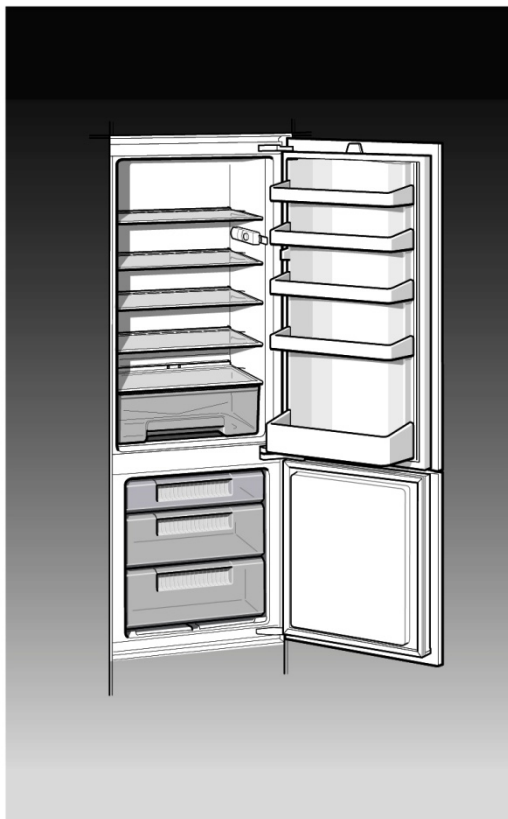


SIEMENS

Холодильник KI38VX20



Інструкція з експлуатації

Зміст

Вказівки щодо утилізації	26
Вказівки з техніки безпеки.....	26
Знайомство з холодильником.....	28
Контроль температури навколишнього середовища і вентиляція.....	29
Підключення холодильника	29
Включення холодильника	30
Розміщення продуктів.....	31
Індикатор температур.....	32
Заморожування та зберігання заморожених продуктів.....	32
Заморожування продуктів.....	33
Розморожування продуктів	33
Вимикання і від'єднання холодильника	34
Розморожування та чищення.....	34
Рекомендації щодо економії електроенергії	35
Інформація щодо шумів під час роботи холодильника	35
Самостійне усунення дрібних несправностей.....	36
Сервісна служба	37

Вказівки щодо утилізації

Утилізація пакувальних матеріалів

Упаковка захищає Ваш новий холодильник від ушкоджень під час транспортування. Всі використані матеріали нешкідливі для навколишнього середовища і після утилізації можуть бути використані повторно. Будь ласка, зробіть Ваш внесок в охорону навколишнього середовища, забезпечивши правильну утилізацію пакувальних матеріалів.

Будь ласка, довідайтеся в магазині, де Ви придбали холодильник, або у Ваших місцевих адміністративних органах про діючі способи утилізації пакувального матеріалу.

Утилізація старого приладу

Старий прилад не є зовсім непотрібним сміттям! Завдяки безпечній для навколишнього середовища утилізації коштовні матеріали, що містяться в ньому, можуть бути використані повторно.

Цей прилад має відмітку згідно з вимогами європейської директиви 2002/96/ЄС про відпрацьовані електричні та електронні прилади (waste electrical and electronic equipment - WEEE). У цій директиві наведені діючі на всій території ЄС правила щодо прийому та утилізації відпрацьованих приладів.



Увага

Перед утилізацією відпрацьованого холодильника:

1. Від'єднайте вилку кабелю живлення від мережевої розетки.
2. Відріжте кабель живлення і вийміть його разом з вилкою.

Холодильні апарати містять охолоджувальні агенти та ізолюючі гази. Охолоджувальні агенти і гази вимагають спеціальних заходів утилізації. Не пошкодьте трубки контуру охолодження до проведення утилізації.

Вказівки з техніки безпеки

Перед введенням холодильника в експлуатацію

Уважно прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу! Вони містять важливу інформацію щодо установки та експлуатації холодильника, а також вказівки щодо догляду за ним.

Збережіть усі інструкції для подальшого використання або для наступного власника холодильника.

Технічна безпека

Цей холодильник містить невелику кількість нешкідливого для навколишнього середовища, але займистого охолоджувального агенту R 600a. Стежте за тим, щоб при транспортуванні та монтажі холодильника не були пошкоджені трубки контуру охолодження. У випадку витіку охолоджувальний агент може викликати ушкодження очей або зайнятися.

В екстрених випадках

- Не допускайте відкритого полум'я або іскріння поруч із холодильником.
- Від'єднайте вилку від мережевої розетки.
- Гарно провітрити приміщення, в якому встановлений холодильник, протягом декількох хвилин.
- Викличте Сервісну службу.

Чим більше охолоджувального агенту в холодильнику, тим більшим повинне бути приміщення, в якому він встановлений. Якщо у приміщенні занадто малого розміру виникає витік, може утворитися горюча суміш газу з повітрям.

Приміщення повинне мати мінімальний розмір, виходячи з розрахунку 1 м³ на 8 м охолоджувального агенту. Кількість охолоджувального агенту у Вашому холодильнику зазначено на типовій табличці, що розташована всередині приладу. Замінювати кабель живлення та проводити інші ремонтні роботи мають право тільки кваліфіковані фахівці Сервісної служби. Через неправильно проведені монтажні та ремонтні роботи може виникнути значна небезпека для користувача.

При експлуатації холодильника

Ніколи не використовуйте електричні прилади всередині холодильника (наприклад, нагрівачі, електричні морозениці тощо).

Небезпека вибуху!

Ніколи не використовуйте пароочисники під час розморожування і чищення холодильника! При зіткненні з електричними деталями, що перебувають під струмом, пара може призвести до короткого замикання!

Небезпека враження електричним струмом!

Ніколи не зберігайте вироби, що містять горючі гази – витискачі (наприклад, аерозолі), або вибухові речовини в холодильнику.

Небезпека вибуху!

Не використовуйте цокольну частину, полички, дверцята тощо як підніжку або опору.

Для розморожування і чищення приладу від'єднайте вилку кабелю живлення від мережевої розетки або відключіть запобіжник. При від'єднанні вилки від розетки слід тягнути за вилку, а не за шнур.

Міцні алкогольні напої слід зберігати тільки у вертикальному положенні, у щільно закритих пляшках.

Не допускайте потрапляння масла або жиру на пластмасові деталі або ущільнювач дверцят, тому що пластмасові деталі та ущільнювач дверцят можуть стати пористими.

Ніколи не загороджуйте і не блокуйте вентиляційні отвори.

Не зберігаєте в морозильній камері рідини в пляшках і банках (особливо напої з високим вмістом вуглекислоти). Пляшки та банки можуть лопнути!

Не слід одразу вживати заморожені продукти з морозильної камери. **Небезпека обмороження!**

Намагайтеся якнайменше торкатися руками заморожених продуктів, морозива або трубок випарника тощо. **Небезпека обмороження!**

Ніколи не зіскрібайте іній і не віддирайте заморожені продукти, що примерзли до стінок морозильної камери, ножем або гострими предметами. При цьому Ви можете пошкодити трубки з охолоджувальним агентом. Охолоджувальний агент, що витікає, може зайнятися або викликати пошкодження очей.

Якщо вдома є діти

Не дозволяйте дітям грати з упаковкою та її складовими частинами. Граючи з пакувальними коробками та пластиковими плівками, вони можуть у них загорнутися й задихнутися!

Не дозволяйте дітям гратися з холодильником!

Якщо на холодильнику є замок, зберігайте ключ у недоступному для дітей місці!

Загальні правила

Цей холодильник призначений

- для охолодження і заморожування продуктів;
- для приготування льоду.

Цей прилад призначений для використання тільки в домашньому господарстві.

Холодильник відповідає вимогам директиви ЄС 89/336/ЄЕС щодо захисту від радіоперешкод.

Контур охолодження пройшов перевірку на герметичність.
Цей прилад відповідає вимогам щодо техніки безпеки для електричних приладів (EN 60335/2/24).

Знайомство з холодильником



Відкрийте останню сторінку з малюнками. Ця інструкція з експлуатації поширюється на різні моделі холодильників. Залежно від моделі на малюнках можливі деякі відмінності в деталях оснащення.

Приклад оснащення

Мал. 1

- 1 Перемикач освітлення
- 2 Регулятор температури/Внутрішнє освітлення
- 3 Полички в холодильній камері
- 4 Контейнер для овочів
- 5 Контейнер для заморожених продуктів
- 7 Поличка для тюбиків і невеликих пляшок
- 8 Фіксатор для пляшок

A Холодильна камера

(температура холодильної камери регулюється в інтервалі від +3°C до +8 °C)

B Морозильна камера

(температура = -18 °C і нижче)

Контроль температури навколишнього середовища і вентиляція

Залежно від «Клімат-класу» (див. типову табличку) прилад може працювати в наступному інтервалі температур навколишнього середовища: Типова табличка знаходиться внизу ліворуч у холодильному відділенні.

Клімат-клас	Припустима температура навколишнього середовища
SN	від +10 до 32°C
N	від +16 до 32°C
ST	від +18 до 38°C
T	від +18 до 43°C

Якщо температура піднімається вище верхньої припустимої температури навколишнього середовища, у морозильній камері може стати занадто тепло. У цьому випадку заморожені продукти можуть розморозитися.

Холодильники, оснащені регулятором температури, можуть після включення

працювати в інтервалі температури навколишнього середовища від +16 °С до +10 °С. Для того, щоб увімкнути регулятор температури натисніть на перемикач Мал. 2/1. Позначка «0» зникає. Освітлення у холодильнику стає менш яскравим. Коли температура навколишнього середовища піднімається вище +16 °С, слід відключити регулятор температури.

Вентиляція

Повітря біля задньої стінки холодильника нагрівається. Нагріте повітря повинно мати можливість безперешкодно видалятися. Інакше холодильний агрегат буде змушений працювати в інтенсивному режимі, що спричинить підвищене споживання електроенергії. Тому ніколи не закривайте і не блокуйте вентиляційні отвори!

Підключення холодильника

Після установки холодильника у вертикальне положення слід почекати не менш 30 хвилин, перш ніж його включати. Під час транспортування приладу масло, що міститься у компресорі, могло потрапити в систему охолодження.

Перед першим включенням приладу почистіть холодильник всередині (див. розділ «Чищення холодильника»).

Розетка повинна знаходитися в доступному місці. Холодильник підключається до мережі напруги змінного струму 220-240 В/ 50 Гц через встановлену відповідно до інструкцій заземлену розетку. Розетка повинна бути захищена запобіжником, розрахованим на струм не менше 10 А.

Якщо холодильник буде експлуатуватися в неєвропейській країні, переконайтеся, що робоча напруга і вид струму на типовій табличці відповідають параметрам Вашої мережі електроживлення. Типова табличка розташована всередині холодильника, внизу ліворуч.

У разі необхідності кабель для підключення приладу до мережі може бути замінений лише кваліфікованим спеціалістом.

Включення холодильника

Поверніть регулятор температури Мал. 2/2 для того, щоб переставити його з позиції «0». Внутрішнє освітлення залишається включеним, поки дверцята відкриті.

Регулювання температури

Ми рекомендуємо зберігати делікатесні продукти при температурі не вище +4°C.

Якщо Ви встановили регулятор температури у середнє положення, температура +4 °С досягається у найпрохолоднішій зоні. Мал. 6.

Збільшення значення призводить до зниження температури у холодильній і морозильній камерах.

Рекомендації:

- Для недовгого зберігання продуктів у холодильнику: Встановіть регулятор температури у нижнє положення (режим економного споживання електроенергії)
- Для тривалого зберігання продуктів: Встановіть регулятор температури у середнє положення.
- Переведіть регулятор температури у вище положення, тільки якщо Ви зберігаєте велику кількість продуктів у холодильній камері і часто відкриваєте дверцята.

Здатність охолодження

Температура у холодильній камері може піднятися, якщо Ви розміщуєте велику кількість продуктів або напоїв.

У цьому випадку переставте регулятор температури приблизно протягом 7 годин у

вище положення.

Примітки щодо функціонування приладу

Температура холодильної камери з часом знижується:

якщо Ви заморозували велику кількість свіжих продуктів у морозильній камері.

Температура холодильної камери з часом підвищується:

Якщо Ви часто відкриваєте дверцята холодильника.

Якщо ви розміщуєте велику кількість продуктів.

У разі високої температури навколишнього середовища

Розміщення продуктів

Дотримуйтесь зон свіжості у холодильнику!

Повітря в холодильнику циркулює, тому температура в різних його зонах неоднакова.

Зони свіжості

Вони знаходяться біля задньої стінки, між стрілками на боковій панелі та скляній нижній полиці Мал. 6.

Вказівка: зберігайте делікатесні продукти у зонах свіжості (напр., рибу, м'ясо та ковбасу).

Найтепліша зона

знаходиться зверху на рівні дверцят.

Вказівка: ця зона підходить для зберігання сиру і масла; сир добре зберігає свій запах, а масло не твердіє і легко намазується.

При розміщенні продуктів зверніть увагу

Для того, щоб продукти зберігали свій аромат, кольори і свіжість, рекомендуємо Вам акуратно їх розпаковувати та відкривати перед розміщенням у холодильнику. Крім того, Ви уникнете переносу смаку з одного продукту на інший, а також зміни кольорів пластмасових деталей.

Вказівка: у разі необхідності Ви можете переставити полицки внутрішнього відділення: потягніть полицю до себе, опустіть і витягніть, викрутивши її збоку, мал.

4

Рекомендуємо розміщувати продукти наступним чином:

У морозильній камері:

Заморожені продукти, формований та харчовий лід.

На полицках холодильної камери (зверху вниз):

Кондитерські вироби, готові страви, молочні продукти, м'ясо та ковбасу.

В контейнер для овочів: овочі, салат, фрукти

На боковій полиці (зверху вниз): масло, сир, яйця, тюбики, маленькі та великі пляшки, молоко, пакети з фруктовим соком.

Корисний обсяг

Корисний обсяг зазначений на типовій табличці всередині холодильника.

Індикатор температур

(відповідно до моделі)

Уникайте попадання прямих сонячних променів на індикатор температур і ніколи не

кладіть його в рот.

Індикатор температур розрахований на температури нижче +4°C. Він призначений для налаштування регулятора температури. Відповідно до температури навколишнього середовища, встановіть регулятор у положення від 2 до 3. Якщо регулятор температури дозволяє, встановіть його на температуру +4°C або нижче.

Приблизно через 12 годин, коли температура зменшиться нижче +4°C, індикатор температур змінює колір із чорного на зелений і світиться позначка «О.К.» (якщо позначка не загориться, слід поступово зменшити температуру).



Правильне налаштування Температура зavelика.
Зменште температуру регулятора

Заморожування та розташування заморожених продуктів

При купівлі заморожених продуктів зверніть увагу на наступне:

Перевірте, чи не пошкоджена упаковка.

Перевірте термін зберігання продуктів.

Індикатор температури в морозильнику магазину повинен показувати температуру не вище -18°C. Якщо температура вище, термін зберігання заморожених продуктів зменшується.

Користуйтеся термоізолюваним контейнером для транспортування продуктів. Вдома відразу покладіть заморожені продукти в морозильну камеру.

Розташування заморожених продуктів

Правильно встановіть бокси для заморожування. Це необхідно для забезпечення правильної циркуляції повітря.

Якщо необхідно розмістити велику кількість продуктів, Ви можете скласти їх прямо на решітки та на піддон морозильної камери. Для цього витягніть всі бокси для заморожених продуктів. Потягніть їх на себе до упору, підніміть передню частину та витягніть. Мал. 7.

Заморожування продуктів

Для заморожування використовуйте тільки свіжі продукти харчування в ідеальному стані, і заморожуйте їх якомога скоріше для того, щоб вони зберегли вітаміни, поживну цінність, вид і смак. Для цього не перевищуйте здатність заморожування Вашого холодильника. Якщо Ви заморожуєте продукти у боксах, здатність заморожування трохи зменшується.

Максимальна здатність заморожування

Відомості про максимальну кількість продуктів, яку можна заморозити у Вашому холодильнику протягом 24 годин, Ви знайдете на типовій таблиці.

Максимальна здатність заморожування досягається на верхній решітці.
Герметично запакуйте продукти, щоб вони не втратили свій смак і не пересихали.

Увага

Не користуйтеся шкідливими для здоров'я матеріалами для того, щоб загорнути продукти або закрити ємностей з продуктами.

Для упаковки можна використати:

Полімерну або поліетиленову плівку, фольгу та герметичні контейнери.

Закрити упаковку Ви можете:

Резинками, пластмасовими прищіпками, нитками, клейкою стрічкою, стійкою до низьких температур.

Вказівка

Холодильна установка працює доти, доки заморожуються продукти. Температура в холодильному відділенні поступово знижується.

Слід уникати контакту заморожуваних продуктів із вже замороженими.

Термін зберігання заморожених продуктів

Термін зберігання залежить від виду продукту. При середній температурі можна зберігати:

рибу, ковбасу, готові блюда, кондитерські вироби	- до 6 місяців;
сир, птицю та м'ясо	- до 8 місяців;
овочі, фрукти	- до 12 місяців.

Розморожування продуктів

Залежно від виду продукту та методу його приготування Ви можете вибрати одну з наступних можливостей:

- розморожування при кімнатній температурі;
- розморожування в холодильній камері;
- розморожування в електричній духовці з використанням конвекції гарячого повітря або без неї;
- розморожування в мікрохвильовій печі.

Вказівка:

Не слід заморожувати знову продукти, що були частково або повністю розморожені. Тільки після переробки цих продуктів (шляхом варіння або смаження) Ви можете заморозити готову страву. Термін зберігання при цьому повинен бути меншим за максимальний.

Вимикання і від'єднання холодильника

Встановіть регулятор температури у положення «0».

Відключення холодильника на тривалий строк

Якщо Ви не будете користуватися холодильником протягом тривалого часу:

1. Від'єднайте вилку від мережевої розетки або вимкніть перемикач.
2. Розморозьте і почистіть холодильник.
3. Залишіть дверцята холодильника і морозильної камери відкритими.

Розморожування і чищення

Морозильна камера

У прохолодному місці витягніть бокси з продуктами на середину холодильника. Помістіть акумулятор холоду (якщо він входить до поставки) на продукти. Від'єднайте вилку від мережевої розетки або вимкніть запобіжник. Щоб зібрати талу воду, використовуйте центральний контейнер, залиште його в холодильнику, мал. 8.

Після розморожування помийте контейнер. Використовуйте ганчірку, щоб витерти воду, яка лишилася на стінках морозильного відділення. Почистіть холодильник.

Увімкніть холодильник, включіть запобіжник.

Використання аерозолів для розморожування

Дотримуйте вказівок виробника.

⚠Увага

Будьте обережні під час використання аерозолів для розморожування, вони можуть утворювати вибухові гази, містити розчинники або гази-витискачі, які можуть пошкодити пластмасові деталі або виявитися шкідливими для здоров'я.

Допомога при розморожуванні

Для того, щоб прискорити процес розморожування, Ви можете помістити в морозильну камеру каструлю з гарячою водою, встановивши її на теплоізоляційну підставку.

Холодильна камера

На задній стінці холодильної камери утворюється конденсат або іній. Задня стінка розморожується автоматично. Конденсат стікає стічним жолобком мал. 3 у піддон, звідки він потім випаровується.

Від'єднайте вилку від мережевої розетки або вимкніть запобіжник.

Помийте холодильник теплою водою з додаванням невеликої кількості засобу для миття посуду.

Увага

Щоб тала вода могла стікати без перешкод, регулярно чистіть стічний жолобок і дренажний отвір Мал. 3 за допомогою ватної палички.

Вода, що використовується для чищення, не повинна стікати через дренажний отвір у випарний піддон.

Ущільнювач дверцят варто тільки промити чистою водою, після чого витерти насухо.

Вода не повинна потрапляти в освітлювальні прилади або панель керування.

Не використовуйте для чищення абразивні засоби або розчинники, що містять кислоти.

Контейнери, розташовані на боковій полиці холодильного відділення, знімаються і миються окремо Мал. 5.

Ніколи не мийте полицки або контейнери у посудомийній машині, тому що вони можуть деформуватися!

Рекомендації щодо економії електроенергії

Холодильник слід встановити у прохолодному, добре провітрюваному приміщенні. На холодильник не повинні падати прямі сонячні промені, і він не повинен перебувати поруч із джерелами тепла (опалювальною батареєю тощо).

Теплі продукти і напої слід спочатку охолодити до кімнатної температури і лише потім класти в холодильник!

Для розморожування кладіть заморожені продукти в холодильну камеру. У такий спосіб можна використати холод заморожених продуктів, щоб охолодити продукти у холодильній камері.

Відкривайте дверцята холодильника на якомога більш короткий час.

Регулярно Розморожуйте і чистіть холодильник.

Регулярно чистіть задню стінку холодильника за допомогою пилососа або щітки,

щоб запобігти підвищеній витраті електроенергії.

Інформація щодо шумів під час роботи холодильника

Нормальні робочі шуми

Гудіння - працює холодильний агрегат. Може підсилюватися при включенні агрегату. Булькотіння, дзижчання або дзюрчання - охолоджувальний агент протікає по трубках.

Клацання - включається або вимикається двигун.

Шуми, які можна легко усунути

Переконайтеся, що бокси і полицки встановлені правильно, і при необхідності встановіть їх на місце.

Пляшки або предмети посуду торкаються один одного.

Самостійне усунення дрібних несправностей

Перед викликом фахівця із Сервісної служби, будь ласка, спробуйте самостійно усунути несправність, керуючись вказівками, наведеними нижче.

Навіть під час гарантійного періоду Ви повинні оплачувати витрати з виклику фахівця для консультації!

Несправність	Можливі причини	Спосіб усунення
Не працює внутрішнє освітлення в холодильнику	Перегоріла лампа Заїдає перемикач Мал. 9/А	Замініть перегорілу лампу Мал.9/В. 1. Від'єднайте вилку холодильника від розетки або відключіть запобіжник. 2. Зніміть решітку, потягнувши її вперед. 3. Замініть лампу (напруга 220-240 В, змінний струм, цоколь Е14, потужність див. на перегорілій лампі.) Перевірте, чи рухається перемикач освітлення.
Холодильник не охолоджує	Регулятор температури встановлений на «0» Відключення струму; запобіжник/перемикач перегорів/вимкнений; вилка неправильно вставлена в розетку	Переведіть регулятор температури з положення «0». Перевірте наявність струму, перевірте запобіжники/перемикачі
Мокре дно в холодильному відділенні	Забито стічний жолобок для талої води.	Почистіть стічний жолобок і отвір для талої води Мал. 3, див. «Чищення холодильника».
Занадто низька температура в холодильній камері.	Встановлене занадто низьке значення температури. Ви розмістили занадто велику кількість продуктів у морозильній камері, що поступово	Підвищить температуру. Ніколи не перевищуйте максимальну здатність заморожування.

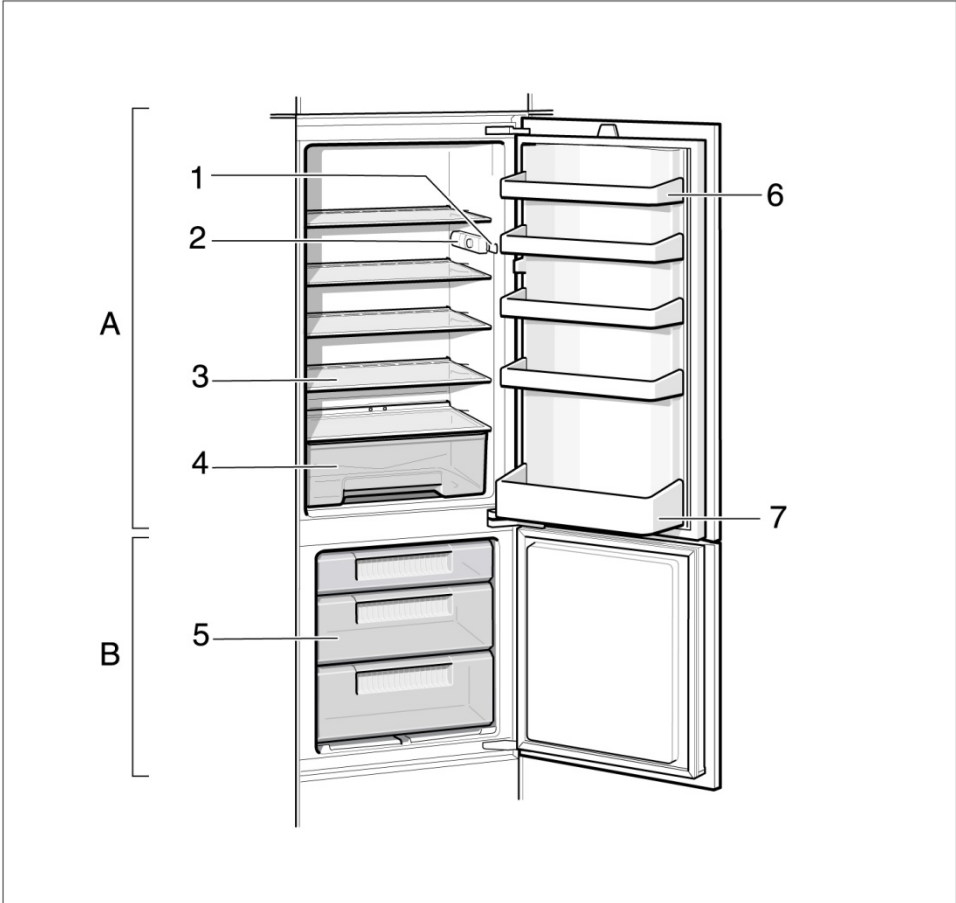
	зменшує температуру у холодильному відділенні (морозильний агрегат має працювати повільніше)	
Заморожені продукти розморожуються	Температура навколишнього середовища в зоні холодильника нижче +16°C. Морозильний агрегат включається не так часто.	Температура приміщення має бути більше +16°C. В холодильниках, оснащених регулятором температур, увімкніть регулятор. Для цього натисніть на вимикач Мал. 2/1 – позначка «0» зникає. В холодильнику лампочка внутрішнього освітлення горить менш яскраво.

Сервісна служба

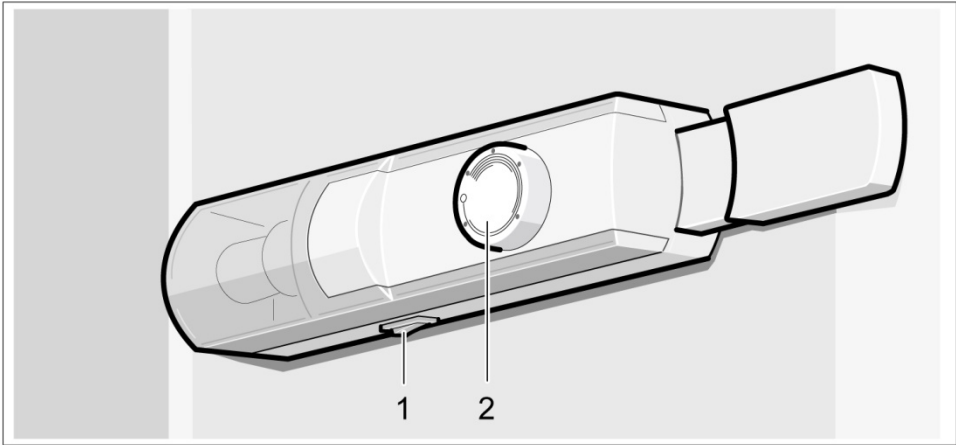
Адреса й телефонний номер найближчої майстерні Сервісної служби Ви можете знайти в переліку, що додається, або в телефонній книзі. При виклику фахівців із Сервісної служби, будь ласка, повідомите їм номер моделі (E) і заводський номер (FD) Вашого холодильника.

Ці номери можна знайти на таблиці з технічними характеристиками (мал. 10)

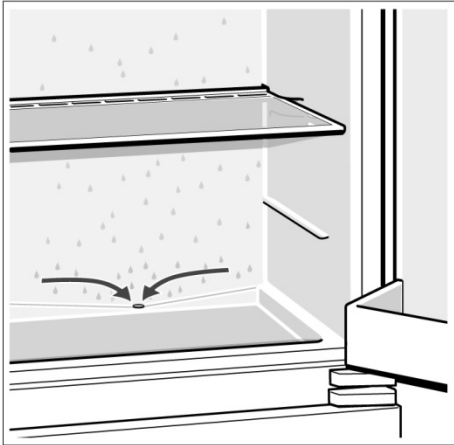
Повідомивши номер моделі і заводський номер холодильника, Ви допоможете уникнути зайвих викликів і пов'язаних із цим додаткових витрат.



1



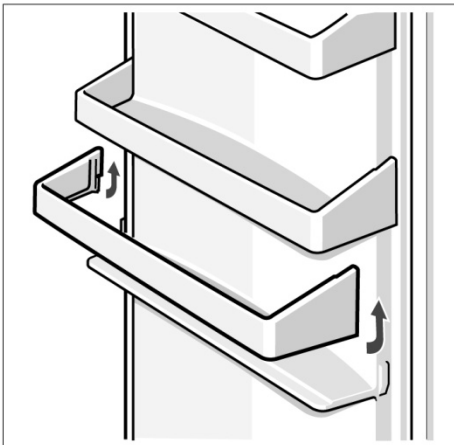
2



3



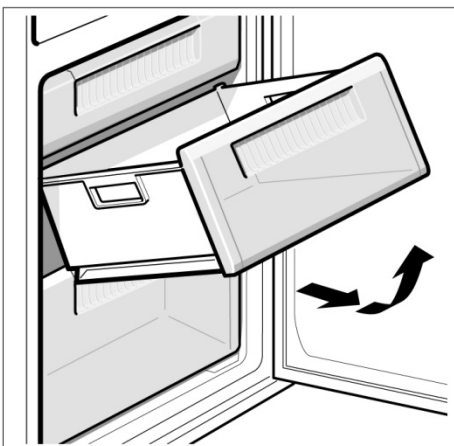
4



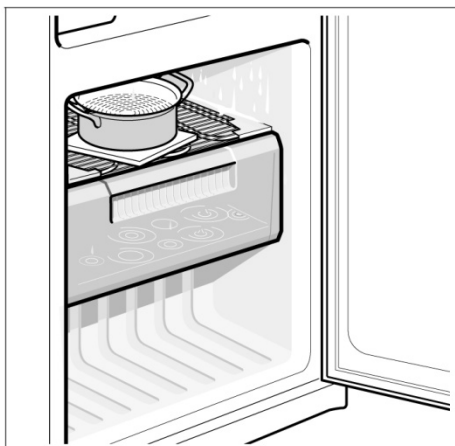
5



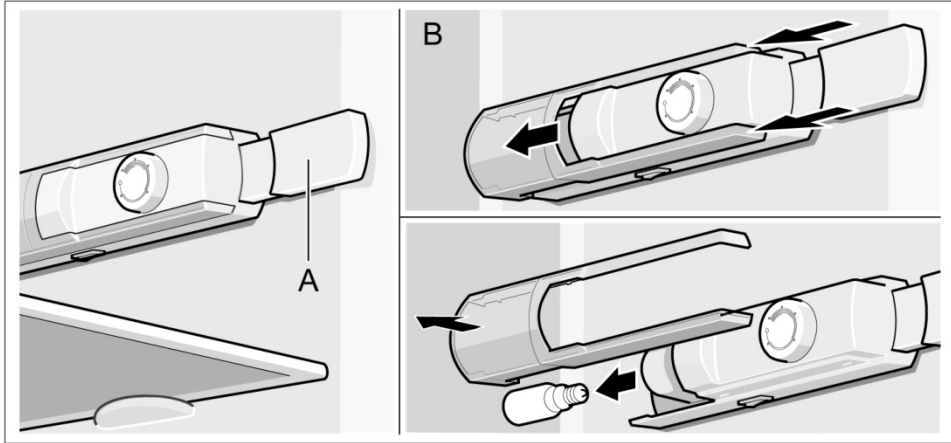
6



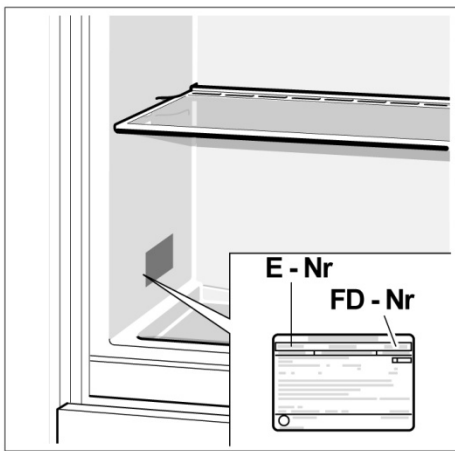
7



8



9



10